



第六十届会议

议程项目 48(a)

体育促进和平与发展：通过体育和奥林匹克
理想建立一个和平的更美好的世界

2006 年 2 月 6 日大会主席就遵守奥林匹克休战发出郑重呼吁

大会主席谨就遵守奥林匹克休战发出郑重呼吁如下：

“古希腊‘握手言和’(ekecheiria)，即‘奥林匹克休战’的传统产生于公元前八世纪，成为奥林匹克运动会神圣原则。1992 年，国际奥林匹克运动会恢复该传统，呼吁各国遵守奥林匹克休战。

“大会 1993 年 10 月 25 日第 48/11 号决议促请各会员国在每届运动会开幕前七日起至闭幕后七天遵守奥林匹克休战。《千年宣言》也重申这项呼吁。

“在 2005 年世界首脑成果文件中，各国领袖强调，‘体育可以促进和平与发展’，并鼓励在大会进行讨论，以拟订体育与发展行动计划的提案。

“2005 年 11 月 3 日，大会就议程项目‘体育促进和平与发展’进行了全会辩论，还在得到普遍支持的情况下通过了题为‘通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界’的第 60/8 号决议。大会该决议促请各会员国，在《联合国宪章》的框架内，于 2006 年 2 月 10 日至 26 日在意大利都灵举行冬季奥林匹克运动会和随后于 2006 年 3 月 10 日至 19 日同样在都灵举行冬季残疾人奥林匹克运动会期间，个别并集体遵守奥林匹克休战。

“奥林匹克运动力图通过体育的教育意义，促使人类拥有一个和平的未来。它把全世界各国的运动员聚集在一起，共同参加这一最盛大的国际体育活动——奥林匹克运动会，它与联合国一样，旨在促进维持和平、相互了解和友善关系。



作为拥有这些共同目标的一种表现，1998 年，国际奥林匹克委员会决定在奥林匹克运动会所有竞赛场所悬挂联合国旗帜。联合国方面也正在扩大它与国际奥林匹克委员会的合作，尤其是通过联合国教育、科学及文化组织。

“作为大会第六十届会议主席，以及国际停火基金会委员会的一名成员，我郑重呼吁所有会员国，表现出遵守奥林匹克停火的决心，并采取适当措施，确保为 2006 年冬季奥林匹克运动会提供一个和平的全球环境。”
